

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 9 (1900)  
**Heft:** 34

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Encore les abonnements généraux.

(Correspondance.)

On a pu lire dernièrement dans quelques journaux que plusieurs entreprises de transport avaient adhéré au système des abonnements généraux dont l'adoption tend ainsi à se généraliser de plus en plus. Je me suis permis l'année dernière de soumettre ce système à une critique, ou plutôt de le comparer à celui des carnets kilométriques en usage dans le grand duché de Bade. Plusieurs voix se sont élevées dans la presse, soit en faveur, soit à l'encontre de mon opinion; quelques organes faisaient prévoir une reprise de la polémique à la fin de la saison, mais n'ont pas donné suite à cette idée. Si je me décide donc de mon côté à revenir sur ce sujet, c'est surtout dans l'espoir de provoquer une nouvelle manifestation d'opinions. Mais c'est aussi parce que j'ai eu l'occasion, plus que jamais, dans le courant de l'été écoulé de faire une observation qui me donne fort à penser. Connaissant à fond la Suisse, je reçois de tous côtés, notamment de mes anciens clients, des demandes de renseignements et de conseils. L'an passé déjà j'ai remarqué que bon nombre de familles qui avaient autrefois l'habitude de venir régulièrement en Suisse, me demandaient mon avis sur la Forêt Noire; je pensai d'abord que c'était plutôt un effet du hasard, du désir de visiter une autre contrée. Or cette année, le même fait s'est reproduit avec une persistance telle que j'en fus frappé et décidai d'approfondir la chose; mon enquête n'a fait que confirmer mes présomptions, car voici la réponse presque unanime qui me fut toujours donnée: Par suite des vacances, on ne peut s'absenter que fin juillet et août; or depuis l'introduction des abonnements généraux, un voyage en Suisse n'est plus un délasement, mais une corvée que l'on préfère éviter. Mes correspondants appartiennent en général à ce que nous avons coutume d'appeler en jargon d'hôtel les bonnes familles; ce sont des personnes qui séjournent en général pendant des semaines au même endroit, ou qui n'émigrent qu'une fois ou deux tout au plus; ces clients font de belles dépenses non seulement à l'hôtel, mais encore en voitures, en achats de toutes sortes, et constituent pour la localité qu'ils habitent une ressource inépuisable. En outre, il s'établit peu à peu, entre ces habités et la population indigène des relations profitables aux uns comme aux autres.

Je crains que cette catégorie de touristes ne finisse par tourner le dos de plus en plus à la Suisse et par se voir submergée par un torrent d'étrangers bien supérieurs en nombre, il est vrai, mais incapables de les remplacer au point de vue tant matériel que moral. La Suisse ne sera plus le pays de délasement par excellence, qu'on recherche de toutes parts pour s'y refaire corps et âme et pour y admirer la belle nature; elle deviendra un carrefour où l'on ne parviendra plus à se frayer son chemin qu'à la force des coudes, comme c'est malheureusement le cas déjà sur certaines de nos lignes de chemin de fer. Or, il n'est nullement indifférent pour l'industrie hôtelière suisse, dans laquelle sont engagés des capitaux énormes, de savoir quel sera le développement futur du tourisme. On ferait bien de se demander sérieusement si cette circulation massive et toujours croissante permet réellement de compter encore sur un bénéfice modéré, ou s'il ne vaudrait pas mieux insister un peu plus sur la qualité que sur la quantité. Si cette dernière opinion venait à prévaloir, ce serait naturellement en première ligne aux entreprises de transport à y contribuer, et le plus important à mon avis serait non l'extension mais la suppression des abonnements généraux. Qu'on les remplace par les carnets kilométriques ou par autre chose, peu importe, pourvu que l'innovation soit rationnelle et profite non pas à une seule catégorie d'intéressés — les touristes — mais dans une même mesure à tout le monde. En tous cas, le système adopté ne devrait pas, comme c'est le cas actuellement, provoquer directement les abonnés à passer tout leur temps en chemin de fer. J'ai eu dernièrement une conversation avec une dame qui faisait avec quatre de ses connaissances un tour de quinze jours en Suisse avec abonnement général; la somme des kilomètres qu'elles ont parcouru se monte à un total incroyablement. Un individu normal possédant un certain sentiment pour les beautés naturelles et désirant en jouir quelque peu, aurait mis un été entier à faire le même parcours. Lui ayant demandé si elle considérerait cette course au clocher comme une jouissance, elle me répondit tranquillement: «Pas précisément, car nous étions tous à demi morts en rentrant chez nous, mais nous tenions à ne rien perdre et à profiter de l'occasion jusqu'au bout». Et n'allez pas croire que ces cinq personnes font exception, au contraire, la majorité pense — et agit de même. Presque tous ceux que j'ai vus jusqu'à présent s'efforçaient de remplir ce qu'ils considéraient comme leur devoir primordial, c.-à-d. d'abattre autant de kilomètres que possible. Un jeune médecin se vantait d'avoir parcouru des distances telles que le kilomètre ne lui revenait même pas à 1 centime. Ce problème paraissait avoir effectivement absorbé toutes ses pensées; car lorsque je lui demandai ce qu'il avait à faire à N.N., petit tour reculé qui ne

présente absolument rien de remarquable, il me répondit avec la plus aimable franchise: «Rien du tout, mais ça suffisait juste pour terminer le trois-mille kilomètre».

Mais en voilà assez pour aujourd'hui, j'ai mis la patience de mes lecteurs à rude épreuve et cela en pleine saison, alors qu'un certain nombre d'autres choses à faire qu'il n'a pas pu faire; si j'ai néanmoins choisi précisément cette époque, c'est qu'elle seule permet d'établir des comparaisons entre le présent et le passé, et que je tenais à encourager mes collègues à en profiter pour faire leurs observations.

Ch. St.

**Note de la Rédaction.** La suppression des abonnements généraux de quinze jours contribuerait à elle seule à remédier pour une bonne part à cette rage de voyager; car les personnes qui prennent un abonnement d'un ou de plusieurs mois voyagent à leur aise et sont moins enclines à déranger leurs compagnons de route. Ce serait un moyen de relever la qualité aux dépens de la quantité.

»»»

## Offene Frage.

Geehrter Herr Redakteur!

Ich erlaube mir an Sie zu gelangen, um durch Ihre Vermittlung die Meinung meiner Herren Kollegen über nachfolgenden Fall zu erhalten:

Ich habe einen französischen Koch, der, ohne mit mir je ein Wort darüber verloren zu haben, seit 6—8 Wochen täglich 1—2 Kilo *Glace de viande* für sich präpariert, dieselbe in Dürmen und Blechbüchsen verpackt und zu seinen Gunsten verwertet. Die Tatsache ist konstatiert durch verschiedene nächtliche Besuche im *garde-manger*. Im Kessel, der beständig auf dem Feuer steht, werden Knochen und schöne Stücke Fleisch einfach zu *Glace* gemacht. Die verpackte *Glace* verschwindet dann entweder per Post oder sie wird ausser das Haus getragen und weiter spedit. Gegenwärtig wird auch Sirup fabriziert.

Um die Saison ungestört beenden zu können, habe ich mich bis jetzt darauf beschränkt, die Tatsachen zu konstatieren, um dann später die Angelegenheit ins Reine zu bringen.

Vielleicht ist einer meiner Herren Kollegen, der schon ähnliche Erfahrungen gemacht, so freundlich, mich durch unser Vereinsorgan wissen zu lassen, wie hoch ein Kilo *Glace* geschätzt wird, welches wohl das richtigste Vorgehen in dieser Angelegenheit ist, wieviel dem Koch am Salar abgezogen werden darf und wie diese Frage vom rechtlichen Standpunkt aus betrachtet wird. Ich füge bei, dass zwischen dem Koch und mir weder mündlich noch schriftlich betr. *Glace* etwas vereinbart wurde. J. C.



(Mittellungen für die kleine Chronik werden stets mit Dank angenommen.)

**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 21. August 6130.

**Engelbergbahn.** Die Bahn hat im Monat Juli 1900 28,601 Personen befördert.

**Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren.** Der Monat Juli zeigt eine Reisendenzahl von 12,000 gegen 13,600 Personen im Vorjahre.

**Berner Oberlandbahnen.** Der Personenverkehr zeigt im Juli eine Reisendenzahl von 63,000 Personen (1899: 64,322).

**Paris.** Die Besucherzahl im Schweizerdorf in Paris betrug am 6. bis 11. August 66,263 Personen und vom 12. bis 18. August 82,341 Personen.

**Rorschach-Heiden-Bahn.** Der Personenverkehr zeigt im Juli eine Reisendenzahl von 13,900 Personen (1899: 13,924).

**Verkehr.** Die Regierung des Kantons Graubünden hat ein Verbot erlassen gegen das Fahren mit Automobilen auf dem bündnerischen Strassennetz.

**Wengernalpbahn.** Der Personenverkehr zeigt im Juli eine Reisendenzahl von 26,300 Personen (1899: 26,595).

**Belgien.** Dieser Tage ist das neueste Hotel Grand Hôtel in Coq-sur-sur eröffnet worden. Dasselbe enthält 125 Betten und entspricht in seiner Einrichtung den modernen Ansprüchen.

**Heidelberg.** Das Hotel zur Reichspost kaufte für 460,000 M. Herr Friedrich Orthenbach, früher Hotel Landsberg zu Frankfurt a. M. Uebernahme 1. Oktober.

**Simplontunnel.** Die Simplon-Tunnel-Arbeiten sind bis zum 20. ds. auf Briger Seite bis auf 3543, auf Iseller Seite bis auf 2645, zusammen 6187 Meter vorgebracht.

**Davos-Platz.** Dem Vernehmen nach wird der Verwaltungsrat des Grand Hôtel Bellevère (Aktienkapital 900,000 Fr.) für das Betriebsjahr 1899/1900 die Verteilung von 5 Prozent Dividende in Vorschlag bringen gegen 4 Prozent im Vorjahr.

**Fachschule.** Der Genferverein der Hotelangeestellten hat die Gründung einer Hotelfachschule in Dresden beschlossen mit Herrn Poppe als Vorsteher und Herrn E. Radunsky als Leiter. Der erste Kurs soll bereits Anfang Oktober beginnen.

**Davos.** Der Kassenverkehr des Kurvereins Davos betrug pro 1899 Fr. 263,000 in den Einnahmen und Fr. 250,000 in den Ausgaben, wovon Fr. 77,000 direkte Kurvereinnahmen (Ausgaben 121,000 Franken), Fr. 37,000 Eisenbahn (45,000 Fr. 37,000 Wasserversorgung (37,000 Fr. 110,000 Kanalisation (45,000).

**San Remo.** Herr Elmer-Morlok, Direktor des Hotel-Baur au Lac in Zürich hat gemeinsam mit Herrn Gelpke, Sekretär des Hotel Bürgenstock, das Grand Hotel de Nice in San Remo erworben. Die beiden Herren werden das Etablissement auf 1. Oktober in Betrieb nehmen.

**Village Suisse à Paris.** Eine pétition circule en ce moment à Paris et se couvre de signatures. Elle demande qu'à la fermeture de l'Exposition, le Village suisse soit conservé et reste pour la saison prochaine le lieu de promenade et de villégiature qui manque aux Parisiens.

**Lausanne.** Sont descendus dans les hôtels de premier et de second rangs de Lausanne, du 4 août au 12 août: France 532, Suisse 400, Allemagne 377, Angleterre 368, Autriche 273, Amérique 204, Russie 111, Belgique 57, Italie 60, Espagne 54, Pays-Bas 30. Divers: Danemark, États-Balkans, Asie, Afrique, Australie 70. — Total: 2506.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 4. bis 10. August 1900: Deutsche 697, Engländer 265, Schweizer 436, Franzosen 65, Holländer 69, Belgier 28, Russen 62, Oesterreicher 28, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 61, Dänen, Schweden, Norweger 14, Amerikaner 65, Angehörige anderer Nationalitäten 37. Total 1841. Darunter waren 452 Passanten.

**Billige Sommerfrische.** Bei San Fransisko, am anderen Ende der Welt, jenseits des Stillen Ozeans, hat ein Menschenfreund in seinem grossen Parke aus 500 ausgerüsteten Eisenbahnwagen einen kleinen Badeort erstellt. Den Gästen, an denen es nicht fehlen soll, wird ein ganz geringes Mieteentgelt erlegt, wogegen sie ermächtigt sind, den zu ihrem Lebensunterhalt nötigen Bedarf aus den Baum- und Gemüsegärten frei zu requirieren.

**Glarus.** In der „N. Glarn. Ztg.“ regt ein Korrespondent an, es sollen nun im Glarner Land, nachdem durch Eröffnung der Klausenstrasse der Fremdenstrom zu fließen angefangen habe, Private und Verkehrsvereine kleine und grosse Zusammenkünfte, wo das Haus zu bestellen und es für das Wiederkommen und Bleiben der Fremden einzurichten, neue Geschäfte, Pensionen und Hotels zu erstellen.

**Telephon.** Die Telefonverbindungen Lugano-Zürich und Bellinzona-Luzern werden voraussichtlich Mitte September dem Verkehr übergeben werden können. Die Linie Lugano-Chiesio wird nächste Woche eröffnet. — Die direkte Telefonverbindung Basel-Paris via Belfort ist am 18. August dem Verkehr übergeben worden. Die Taxen sind folgende: Basel-Belfort Fr. 1.50, Basel-Paris 4 Fr. per Dreiminutengespräch.

**Weltausstellung in Paris.** In der Klasse 111 (Hygiene und Balmologie) sind folgende Auszeichnungen ausgeteilt worden: Goldene Medaille: Station climatique de Laysin. Silberne Medaille: Hotel Waldhaus Valpéra; Bad Passug; Bad Tarasp-Schulz; Hotel Kulm, St. Moritz. Bronzene Medaille: Bad Valsugan; Kursaal Baden; Tüdingen; Pindis & Co. Ehrenmedaille: Syndicat des intérêts de Montreux; Bad Rothenbrunnen; Bad Ander.

**Luzern.** Sonnenberg-Bahn. Das Projekt der Erstellung einer elektrischen Bahn nach dem Sonnenberg hat in städtischen Kreisen volles Vertrauen gefunden. Die von den Initiatoren, an deren Spitze Hr. J. Widmer auf Hotel Sonnenberg steht, zum Parkhaus am Aktienplatz 500 Fr. zu bewilligen, ist wesentlich überzeichnet worden, so dass eine eheintzeitige Reparation stattfinden muss. Mit der Ausführung des Unternehmens wird nach Konstituierung der Aktiengesellschaft sofort begonnen werden.

Im Oberengadin sind vom 9./10. August 1900 Personen folgender Nationen übernachtet:					
	1900	1899		1900	1899
Deutsche	2118	2083	Holländer	137	131
Engländer	953	1347	Russen	205	136
Amerikaner	634	546	Belgier	110	67
Franzosen	524	495	Spanier	45	48
Schweizer	410	526	Schweden	9	2
Italiener	539	575	And. Nationen	34	106
Oesterreicher	235	205		5953	6327

**Luzern.** Die Kurhaus-Verlängerung, die schon seit vielen Jahren von verschiedenen Quartiervereinen, sowie von Hoteliers und Privaten dringend begehrt wurde, scheint nunmehr ihrer Verwirklichung entgegenzugehen. Der tit. Stadtrat hat ein hübsches Projekt ausarbeiten lassen, wonach der hiesige Abgang in die Kurhaus-Verlängerung, eine Anlage, event. mit Lawn tennis und andern Spielplätzen, umgewandelt würde. Die Quai-Promenade würde bis ausserhalb der Badanstalt verlängert und an dem in den See entspringenden selbständigen Endpunkt einen gefälligen Abschluss finden.

Luzern. Verzeichniss der in den Gasthöfen und Pensionen Luzerns vom 1. bis 15. August 1900 anwesenden Fremden:			
Deutschland	1920	1829	
Oesterreich-Ungarn	6558	5913	
Grossbritannien	1260	618	
Verein. Staaten (U.S.A.) und Canada	1904	2479	
Frankreich	3774	3017	
Italien	2062	2143	
Belgien und Holland	697	494	
Dänemark, Schweden, Norwegen	800	855	
Spanien und Portugal	117	84	
Russland (mit Ostseeprovinzen)	138	80	
Balkanstaaten	1044	512	
Schweiz	150	52	
Asien und Afrika (Indien)	2155	1959	
Verschiedene Länder	149	93	
	49	25	
	117	76	
Personen	20,774	17,437	
Total seit Mai 88,480 (1899: 77,051).			

**Amerika.** Aus den Vereinigten Staaten kommt die Nachricht, dass der berühmte Koch Charles Ranhofer, der, von Geburt ein Deutscher, seine Meisterschaft auf kulinarischem Gebiet aber in Frankreich erworben hat, aus dem Leben geschieden ist. Nachdem Ranhofer in Paris alle Pinessen seiner Kunst erlernt hatte, ging er im Jahre 1856 nach New-York, wo er sich wahrhaft glänzender Erfolge erfreuen durfte. Er war es, der jenes grossartige Diner zubereitete, das Sir Morton Peto vor einigen Jahren den hundert bekanntesten Persönlichkeiten der Empire City gab und das pro Kopf mehr als 250 Dollars kostete. Auch bei manchem andern von excentrischen Wallstreet-Millionären veranstalteten Festgelage, das weit über die Grenzen Amerikas hinaus von sich reden machte, schweigten die Gäste in den von ihm „komponierten“ Gerichten. Zu vielen exquisiten Saucen, an denen die berühmten Vertreter der Vierhundert sich delectierten, kamte nur das Rezept. Er hinterlässt seinen Erben ein Vermögen von einer halben Million Dollars.

**Luzern.** Dem „Luzerner Volksbl.“ wird aus Gewerbekreisen gemeldet, dass auf dem Bahnhof real demnächst zwei neue Hotels erstellt und auf nächstjährige Saison dem Betrieb übergeben werden sollen. Das „Luz. Tagbl.“ bemerkt hierzu: „Da wird man wohl ein dickes ? dazu setzen dürfen! Erstlich kann über das östlich vom Bahnhof gelegene Hotel (und um dieses wird es sich zweifelsohne handeln) noch gar nicht verhandelt werden; ein eventueller Verkauf müsste nebst dem auf dem Wege der öffentlichen Steigerung stattfinden, wie dies mit dem der Stadt früher zugehörigen Areal am Bahnhof der Bahnhof der Fall war. Aber auch abgesehen von alledem wird jedermann sich fragen, ob nicht schliesslich auch in Hotel- und Magazinenbauten in Luzern eine Überproduktion eintreten wird, die unter Umständen verhängnisvoll werden dürfte.“ Wir gehen nicht zu den Angstmeisern und Schwarzsehern; wir aber die heutigen Verhältnisse offenen Auges und unbefangenen betrachten, der wird sich sagen müssen, dass dieselben schon sehr arg zugespitzt sind und der Bogen kaum mehr straffer gespannt werden kann.“

**Durch das Fallissement eines Reisebureaus** ist eine grosse Anzahl von Amerikanern, die zur Zeit den Kontinent besuchen, in ärgste Verlegenheit versetzt worden. Es wird dem „Berl. Tagebl.“ darüber aus Paris geschrieben: Vorgersten fallierte ein bekanntes amerikanisches Reisebureau, die Boston Crafco Company, von deren Kunden augenblicklich 65 zum Besuche der Ausstellung in Paris waren, während weitere 450 Kunden zur Zeit sich in verschiedenen Plätzen des Kontinents aufhalten. Als die Nachricht von dem Fall der Gesellschaft bekannt wurde, verlangten die Pariser Hotelbesitzer Begleichung der Rechnungen seitens ihrer Gäste, und da letztere ihre Kassen der Reisegesellschaft übergeben hatten, so waren sie zum grössten Teil nicht darauf vorbereitet. Zwei derartig betroffene Damen erzählten mir, dass sie bei betreffender Gesellschaft schon Mitte Januar bei Anmeldung zur Teilnahme an der Reise je 800 Dollar einbezahlt haben und nun gezwungen sind, ausser den noch von der Gesellschaft bezahlten Spesen der ersten Ueberfahrt sämtliche anderen Kosten nochmals auszuliefern. Ein Teil der Vergnügungsreisenden hat sich infolgedessen genötigt gesehen, die Rückreise anzutreten.

**Peuch auf der Reise.** Man schreibt dem „Bund“ aus Interlaken: Für den Hotelier ist nicht so unangenehm, als wenn jetzt in der Hochsaison, da er nicht weiss, wo seine Gäste unterzubringen, irgend einer ein Zimmer vorausbestellt, dann aber am angegebenen Abend nicht erscheint, sodass das Zimmer leer stehen muss, während man sich bemüht, es leicht besetzen könnte. Wenn aber erst eine ganze Reisegesellschaft, so wie sie englische und amerikanische Firmen aus europäische Festland setzen, ihre Route nicht einhält, erwächst dem Wirt, der vielleicht schon das Diner für eine ganze Gruppe bereit und ein Dutzend anderer Leute „verschickt“ hat, ein ganz empfindlicher Schaden. So ist es vor kurzem einer Anzahl Interlaken Hoteliers passiert, dass eine amerikanische Reisegesellschaft trotz Vorausbestellung nicht eintraf, und dass man konnte von ihnen manchmal kräftiges Sprichlein über diese Rücksichtslosigkeit hören. Nachträglich stellte es sich heraus, dass es eine Partie betraf, welche von dem vorstehend besprochenen bankrott gegangenen amerikanischen Reisebureau veranstaltet worden war.

**Internationale Kochkunstausstellung Frankfurt a. M.** (Einges.). Das Komitee der vom 11. bis 21. Oktober d. Js. hier stattfindenden Kochkunstausstellung entfaltet schon seit Monaten eine äusserst rege Thätigkeit. In seiner am Freitag den 11. ds. Mtz. abgehaltenen 34. Sitzung beschloss der Vorstand, dem grossen Komitee die Anordnung von Ehrenpreisen im Gesamtwert von M. 5000. — vorzuschlagen, obgleich bereits von mehreren Fürstlichkeiten, von staatlichen Behörden, sowie von Korporationen, Geschäften, Privatpersonen, wertvolle Ehrenpreise zugesichert sind. Die überaus zahlreiche Beteiligung und zwar speziell in der kulinarischen Gruppe lässt es wünschenswert erscheinen, dass der Juli möglichst viele Ehrenpreise zur Verfügung stellen. Dass diese Kochkunstausstellung um eine Ausstellung grösseren Stils handelt, beweist die Tatsache, dass die auf dem Ausstellungsplatz in der Forsthausstrasse vorhandenen Hallen infolge der zahlreichen Anmeldungen nicht genügen. Die beiden grossen Hallen werden daher durch einen 3000 Quadratmeter umfassenden Neubau, dessen Ausführung der Firma G. Hildebrandt, hier, übertragen ist, zu einer Riesenhalle verbunden, in welcher die 12 Hauptgruppen untergebracht werden können. Die übrigen Hallen dienen alsdann zur Aufnahme von Separatgruppen, die aus technischen und sonstigen Rück-sichten nicht in der grossen Halle Aufnahme finden können.

## Fragekasten.

Kann mir vielleicht ein Herr Kollege Auskunft geben, ob Eiskästen aus Cement für *Garde-Manger* zu empfehlen sind, resp. ob der Eisverbrauch nicht grösser ist als in solchen von Holz. Gefl. Auskunft an die Redaktion erbeten. J. F.



**M. P. in F.** Sie haben recht, das betreffende Frankfurter Blatt, dessen Annoncenreisender sich brüstierte, dass seines imponierenden Auftretens im Engadin inners 3 Wochen für über Fr. 30,000 Aufträge von Hoteliers erwacht zu haben, führt nicht den Titel „Daily Mail“, sondern „English Mail“. Dass diese Summe auf irgend eine Weise wieder in die Hotelkassen zurückfliesst, scheint uns sehr fraglich; darum wird sich auch der „schneidige“ Repräsentant wenig kümmern.

**Der Entrüstete:** „Das nennt sich nun ein Hotel ersten Ranges! Und nicht einmal eine Zahnbürste findet man auf dem Waschtisch!“

Des Vertragsbruchs hat sich schuldig gemacht: Esther Nager, Kellnerin, von Hospenthal.

Hiezu als Beilage: Offenblatt der „Hotel-Revue.“

Verantwortliche Redaktion: Otto Amisler-Aubert.

# Bräut-Seiden-Robe Fr. 2.70

und höher! — 14 Meter — franko ins Haus! Muster zur Auswahl, ebenso von schwarzer, weisser und farbigter „Henneberg-Seide“ für Blousen und Roben, von 95 Cts. bis Fr. 23.30 per Meter.

Nur acht, wenn direkt von mir bezogen.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

# Sanderson's Tapeten

überraschend schön in  
**Zeichnung und Colorit**  
und  
ausserordentlich billig  
empfehle als letzte Neuheit und mache besonders die Herren Hoteliers darauf aufmerksam.  
**J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,**  
356 **35 Bahnhofstrasse 35.**

Habermann-Haus  
Basel  
St. Ludwig 1. E.  
Zollfreier Versandt  
**MAX OETTINGER**  
Filialen:  
ZÜRICH: 90 Bahnhofstrasse  
BERN: 7 Christoffelgasse  
ZÜRICH: Hotel Schwert Ecke.

## Die Direktion

eines Hotel ersten Ranges im Süden, für den Winter,  
**sucht**  
erfahrener, tüchtiger Hotelier, Besitzer und Leiter eines Hotels  
ersten Ranges, mit besten Referenzen versehen, 32 Jahre alt.  
Geht. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter  
Chiffre H 763 R.

**Hotel-Verkauf.**  
In einem Kurort ersten Ranges des Berner Oberlandes ist Umstände halber ein best eingerichtetes  
**Hotel-Pension**  
mit feiner Clientèle, sofort zu verkaufen. (Auch Wintergäste). Günstige Gelegenheit für tüchtiges Ehepaar.  
Preis Fr. 140,000.—, Anzahlung Fr. 15,000.—. Nur  
solide Liebhaber werden berücksichtigt.  
Offerten und Auskunft unter Chiffre E 3615 Y be-  
fordern Haasenstein & Vogler, Bern. 765

## Station de funiculaire de Chardonne (Vevey-Chardonne-Mont Pelerin). ANCIEN HOTEL BELLEVUE A VENDRE

Station climatique, vue superbe. Bonnes caves routées.  
S'adresser à Mr. Schnell, Bellevue, Chardonne sur Vevey.

## Junger Hotelier

sucht für kommende Wintersaison Stelle als **Direktor** in  
kleineres Hotel oder als **Chef de réception-Caissier**.  
Geht. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter  
Chiffre H 794 R.

**CHAMPAGNE**  
**Pommery & Greno, Reims**  
GRAND BLANC  
EXTRA DRY  
EXTRA SEC  
EXTRA DRY  
EXTRA SEC  
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

## Hotel-Direktor

Leiter eines grossen Etablissements des französischen Littoral,  
40 Jahre alt, disponibel vom 1. Oktober—1. Juni, sucht Stellung  
für den Winter als

## Direktor oder Chef de réception.

Geht. Offerten unter Chiffre H 775 R an die Expedition  
dieses Blattes.

Basel, im August 1900.

P. P.

Die „SCHWEIZER HOTEL-REVUE“  
eignet sich am vorzüglichsten  
für Inserate betreffend:

Beleuchtungs- und Heizungs-  
Wasch- und Closet-Anlagen  
Personen- und Gepäckaufzüge

Ameublements, sowie Tapeten  
Teppiche, Vorhänge, Lingerie  
Küchen- und Kellerutensilien

Speisenzubereitungsmaschinen  
Silber-, Porzellan-, Glaswaren  
Lebensmittel, sowie Getränke

Kauf, Verkauf und Pacht von  
Hotels, Pensionen, Kurhäuser  
Stellengesuche und -Offerten

Achtungsvoll

Die Expedition.

**COMESTIBLES.**  
E. CHRISTEN, BALE.

## GESUCHT.

Ein kleineres Hotel oder bessere Restauration (in  
grösserer Ortschaft auf dem Lande nicht ausgeschlossen)  
zu kaufen oder zu mieten gesucht.  
Offerten unter Chiffre H 779 R an die Expedition dieses  
Blattes.

## Zu verpachten in St. Gallen

an vorzüglicher, centraler Lage, nahe dem Bahnhof und der Post, neue grosse  
elegante  
**Restaurations-Lokalitäten**  
mit sehr schönen Gesellschaftszimmern, Wohnräumen, nebst allem Zubehör  
und kann damit, wenn gewünscht, ein  
**Hotel garni**  
vorteilhaft verbunden werden. Einem tüchtigen Wirt bietet sich günstige  
Gelegenheit eine lohnende Existenz zu schaffen.  
Seriosen Reflektanten wird Auskunft erteilt unter Chiffre Z 6g 1036  
Rudolf Mosse, St. Gallen. 788

**Frische Fluss- und Seefische**  
lebende Hummer, geräuchert. Salm  
liefert prompt zu billigsten Tagespreisen Ha 1698 G  
**F. Schottke, Altona (Elbe)**  
Hummer- und Seefischhandlung en gros.  
Telegramm-Adresse: Schottke Altona. 724  
Man wolle Preislisten verlangen.

## \* Gas-Hotel-Herde \*

**Gas-Hotel-Grills**  
Fremdenzimmer-Gasheizöfen  
baut als Spezialität  
die  
**Schweiz. Gasapparaten-Fabrik**  
**Solothurn.** 353

THUN 1899:  
Ehrendiplom für ganz ausserordentliche Leistungen.

Seule  
Médaille  
d'or  
**CONFITURES DE SAXON** GENÈVE  
1896  
331  
Les plus avantageuses pour l'Industrie Hôtelière.

Schweiz. Patent Nr. 16.340  
Verlangen Sie  
**WEINGART** abschlüssbare  
Ideal-Fahrrad-Vänder  
für grosse Massen-Anfertigung  
in allen besseren Fahrradhandlungen erhältlich, sonst direct  
vom Allein-Fabrikanten A. Weingart-Herbst, Breisach  
Schweiz. Patent Nr. 16.340

MAISON FONDÉE EN 1811

**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHÂTEL (SUISSE)  
SWISS CHAMPAGNE  
DOUX TRÈS SEC  
MI-SEC BRUT  
SEC ROSÉ  
Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

## Berner Zungenwurst

per Kilo Fr. 2.40  
Emmentaler Rauchwürste  
(sehr beliebte Spezialität)  
das Paar zu 30 Cts.  
Liefert franko  
**J. Luginbühl-Lüthy, Metzger**  
545 Spiez (Berner Oberland).

Prospekte, Post-  
karten u. Menus  
Wein- u. Speise-  
karten, Notizen etc.  
mit Ansicht.  
Schweizerische  
Verlags-Druckerei  
BASEL.

**Malaga-Kellereien**  
von  
**Alfred Zweifel in Lenzburg**  
(Eldg. Zoll-Niederlage)  
Spezial-Geschäft und Lager authentischer  
**Malaga-Weine**  
Insel Madeira (auch Koch-Weine)  
Jerez (Sherry) — Oporto  
Marsala — Cognac  
Seit Jahren in vielen ersten Etablissements eingeführt.  
Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager. 2285

## „Elektrische Gasanzünder“

„System Clarke“. Unentbehrlich für jedes Geschäft und Privat-  
wohnung. — Ein Apparat genügt für alle Flammen. — Keine  
elektrische oder andere Installation nötig. — Stets gebrauch-  
fertig, stets sicher zündend. — Jahrelange Haltbarkeit, auch für  
Gas-Glühlucht. — Keine Explosion, keine Feuersgefahr mehr  
möglich.

Nur zu beziehen in Rohrlängen à 28, 50, 75, 100 u. 150 cm.  
durch den Vertreter:

**Arnold Meier, Elektrotechn. Spezialitäten, Oerlikon, Bergstr.**

**THO'S LOWE Assoc. San. Inst. & FILS**  
Ingénieurs Sanitaires  
Diplômés de la Ville de Londres  
Cannes-Nice-St. Moritz.  
Installations faites en Suisse.  
Hôtels: Maloja Palace, Kursaal (Maloja), Victoria, Kulm, Du  
Lac, Hof St. Moritz, Engadinerhof, Privat Hôtel, Belvédère, Steffani,  
Suisse, Petersburg, Albulia (St. Moritz), Waldhaus (Films), Du Parc  
et Dépendance (Schulz), Kronenhof et Bellavista, Saratz, Endelin,  
Rosa et Dépendance, Weisses Kreuz, Lanquart (Pontresina),  
Waldhaus (Valpurga), Kurhaus Tarasp (Tarasp), Bernina (Samaden),  
Bregaglia (Promontorio), Concordia (Zooz), Hôtel de la Poste,  
Château Fürstentum, Château Tagstein (Thun), Rigi-First (Lu-  
cerne), Kurhaus Leuzerheide (près Chur). 343

## Hotel-Verkauf.

In einer Hauptstadt der deutschen Schweiz ist aus Gesund-  
heitsrücksichten ein den neuesten Anforderungen entsprechendes  
**Hotel II. Ranges mit grosser Restauration**  
zu verkaufen.

Anzahlung ca. Fr. 150,000.  
Näheres auf gefl. Anfragen unter Chiffre Z. V. 5621 an die  
Annoncen-Exped. Rudolf Mosse, Zürich. (Za 9384) 774

**F. KNUCHEL**  
vormals Osburg-Stroebele  
Rämistrasse 17 \* Zürich \* zur freien Schule  
**Vollständige Hotels-Einrichtungen**  
Polster-Möbel  
Möbel in allen Holz- und Styl-Arten  
Dekorations-Artikel, Waschgarnituren, Wolldecken.

## San Remo (Italie) — Hôtel Eden

à vendre ou à louer.  
Tout meublé et restauré à neuf. — Position splendide en plein  
midi. — Beau jardin en face de la mer. — Lumière électrique. —  
S'adresser à M. L. Jacquot, propriétaire, à San Remo. 783

## Hotelier

Haus zweiten Ranges, Sommersaison, sucht für Winter  
**Gérance oder Chef de réception.**

Geht. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter  
Chiffre H 758 R.

**Alter Unterwaldner-Reib-Käse** \* \* \* \* \*  
**Frische Zentrifugen-Tafel-Butter** \* \* \* \* \*  
**Frische Nidel-Koch-Butter** \* \* \* \* \*  
**Echter Schleuder-Blüten-Honig** \* \* \* \* \*  
**Frische Eier** \* \* \* \* \*  
604 liefert gut und billig  
**Otto Amstad in Beckenried, Unterwalden**  
(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)



# Lido-Venise CAFÉ-RESTAURANT DU GRAND ÉTABLISSEMENT DES BAINS DE MER

Nouveau Grand Hôtel des Bains avec Dépendance, grands et petits chalets, en tout 200 chambres et salons, au bord de la mer, confort complet de l'époque.

F. SCHLÖSSING, DIRECTEUR.



**E**is-Maschinen  
is-Conservatoren  
is-Formen  
is-Schränke  
is-Zerkleinerungs-  
maschinen etc.  
in reichster Auswahl  
und solidester Construction  
**Gebrüder Schwabenland**  
Ludwigshafen a. Rh.  
Spezialität:  
**Rüchen-Einrichtungen**  
für  
Hotels, Restaurants und Cafés.  
Illustrierter Katalog zu Diensten.

**Hotel-Verkauf.**  
Infolge Hinschiedes ist das  
**Hôtel de la Monnaie in Genf**  
mit Café-Brasserie zu übergeben. Dieses Etablissement, als eines der günstigsten, gegenüber des Bahnhofes gelegenen, genießt einer starken Kundschaft und macht bedeutende und anhaltende Geschäfte. Langer Pachtvertrag. Ausnahmsweise günstige Gelegenheit für einen tüchtigen Uebernehmer. Für besuchende wende man sich an den Geranten besagten Hotels und für unterhandeln an das Notariatsbureau von Alb. Perrin in Lausanne, wohin allfällige Offerten bis zum 10. September gerichtet werden sollen. (H 9620 L) 787

Tüchtiger, sprachkundiger Fachmann sucht nachweisbar rentables mittelgroßes  
**Hotel zu kaufen oder zu pachten.**  
Ausführliche Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 789 R.

**Silberwarenfabrik und Galvanische Anstalt**  
**Stephan Holmann**  
Gegründet 1850 \* LUGANO \* Gegründet 1850  
Grosse Auswahl von  
Echtsilberwaren, schwer versilberten Bestecke u. Tafelgeräte  
**Complete Einrichtungen**  
für Hotels, Restaurants, Pensionen, Kaffeehäuser etc. etc.  
Vergoldung \* Versilberung \* Vernicklung  
Reparaturen und Gravierungen 569  
Fabrik: Via Paolo Dimarchi  
Stadtgeschäft: Haus Albrizzi, gegenüber der Post.

**Zu verkaufen.**  
Ein schönst gelegenes  
**Hotel-Pension**  
an erstem Fremdenorte des Berner Oberlandes mit ca. 70 Betten.  
Geht. Offerten unter Chiffre H 759 R befördert die Exped. dieses Blattes.



**Nerven- und Herzrollen**  
vereint: die Vorzüge des guten Fleisch-  
extraktes mit den Eigenschaften einer  
vollkommenen Würste und ist vor-  
teilhafter als irgend ein ähnliches Produkt.  
geben die schmackhaftesten,  
billigsten, fertigen Suppen  
und ermüden nie.  
**Herz's**  
Suppeneinlagen, Tapioca, Dörrengemüse  
sind unübertroffen in Reinheit und Wohlgeschmack.  
**Moriz Herz, Präservenfabrik, Lachen**  
am Zürichsee. 710  
Bitte überall „Nervin“ ausdrücklich zu verlangen und nicht  
mit der Maggi Suppenwürste zu verwechseln, die kein Fleischex-  
traktpräparat ist.

**Ventilations-Anlagen**  
erstellt für sämtliche Zwecke (Z. A. 1318. g.)  
**J. P. Brunner, Oberuzwil (Kt. St. Gallen)**  
Spezialität für Trockenanlagen.

**Vins fins de Neuchâtel**  
**SAMUEL CHATENAY**  
Propriétaire à Neuchâtel  
SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT  
Expositions universelles, internationales et nationales.  
Grand prix collector Paris 1900.  
Marque des hôtels de premier ordre.  
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.  
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

**Spezialität in Bügelmaschinen**  
mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und  
automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb.  
Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.  
Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.  
Prospekt und Preisliste gratis und franko. 2372

**Hotel-Direktor**  
Tüchtiger, erfahrener, kautionsfähiger Fachmann, Schweizer,  
verheiratet, 32 Jahre alt, gegenwärtig Leiter eines grösseren  
Etablissements, wünscht auf kommenden Winter Engagement.  
Geht. Offerten unter Chiffre H 778 R an die Expedition  
dieses Blattes.

**E. Neuhauser, St. Gall, Suisse**  
**Rideaux**  
en tous genres  
Excellents sur demande.

**Zweimonatliche Kurse**  
für Hotelbuchhalter, Sekretäre,  
Chefs de réception etc.  
F. de Lacroix, Frankfurt a. M.  
Glänzende Erfolge und Referenzen.  
337 H 6 730

**Zu verkaufen.**  
1 Hotel-Omnibuss  
6-plätzig Fr. 650. —  
2 Victoria,  
2 Break  
8- und 10-plätzig,  
2 Caleschen.  
Sämtliche Wagen gut erhalten und  
billig.  
**Heinrich Speiss, Basel**  
767 7 Malzgasse 7.

**Papier-Laternen**  
Wappen  
Illuminationsgläser  
**Neuheit!**  
Schweizer Blechwappen  
(geschmackvolle u. haltbare Dekoration)  
Fahnenstoffe  
**Fertige Fahnen**  
**Franz Carl Weber**  
ZÜRICH  
62 mittlere Bahnhofstrasse 62.  
Illustr. Preisliste gratis.

**Hotel-Beteiligung**  
Für ein zukunftsreiches Hotel wird  
eine Beteiligung von 70—80 Mille  
gesucht.  
Geht. Offerten unter Chiffre Z H 5683  
an die Annoncen-Exped. Rudolf Mosse,  
Zürich. (Z. A. 9435) 751  
MAISON FONDÉE EN 1829.  
**SWISS CHAMPAGNE**  
EXPOSITION GENEVE 1886  
NATIONALE 1889  
MÉDAILLE D'OR  
**Extra Dry**  
**LOUIS MAULER & C<sup>ie</sup>**  
MOTIERS-TRAVERS  
(Suisse). 1896

**MEYERS**  
**PUTZ-CREAM**  
putzt  
verblüffend  
Messing, Kupfer,  
Nickel etc. 682  
Überall zu haben.  
Generaldepôt:  
**Loeffler & Co., Basel.**

**Ein Fräulein**  
(Schweizerin), Ende der 30er, wünscht  
in Hotel I. Ranges Stelle, sei es als  
Office-, Etagen-, Küchen- oder  
Lingerie-Gouvernante.  
Prima Zeugnisse stehen zu Diensten.  
Offerten an Postfach 10763 St. Moritz-  
Dorf (Engadin). (H 1508 Ch) 782

**J. A. Haab-Naef**  
Zürich.  
Kellerei-Spezialitäten  
Illustr. Preislisten  
gratis u. franko  
499 Za 1508 g

**Neuheit!**  
**Ingrain-Tapeten**  
in Oelfarben.  
Einfarbig und in ruhigen, feinen Dessins.  
Vornehmste Wandbekleidung,  
prachvolle Stoffwirkung, ausserordentlich  
solide (abwaschbar) und in sehr mässiger  
Preislage. 2306  
**J. Salberg,**  
Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.  
Telephon Nr. 1920.  
Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugspreise.  
Vertreter an allen gröss. Plätzen der Schweiz.

**Die Weinstube**  
hat den Alleinverkauf des  
echt amerik. Schnelpropp-  
ziehers  
**RAPID**  
Bestandteile  
ausserhalb  
der Schweiz  
zu beziehen  
H 1051 Z  
Portofreier Kaffee-Postversand nach aus-  
wärts. Bitte Preisliste zu verlangen.  
W. Kopfmann, Kaffee-Spezialgeschäft, Basel  
(H 2005 Q) 771

**Briefpapier**  
Postkarten, Couverts  
mit Firma-Druck und mit  
Ansichten von  
Hotels etc.  
Hefert  
billig  
Schweizer.  
Verlags-Druckerei  
Basel.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg  
**NACH LONDON**  
geht über Strassburg-Brüssel-  
**Ostende-Dover**  
Einzigste Route welche drei Schnell-Dienste täglich führt,  
welche einen direkten Schnell-Dienst mit durch-  
gehenden Wagen III. Kl. führt,  
deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und  
welche unter Staatsverwaltung steht.  
von Basel in 19 Std. nach London.  
**Fahrpreise Basel-London:**  
Einfache Fahrt (16 Tage) I. Kl. Fr. 130.85 II. Kl. Fr. 89.25  
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198. — II. Kl. Fr. 147.90  
**Seefahrt nur 3 Stunden.**  
Fahrplanbücher und Ansatzen erteilt gratis die Kommerzielle Vertretung der Belgischen  
Staatsbahnen und Postdampfer Kirschgartenstrasse 12, Basel.

**Flaschen-Spül-Apparat**  
Patent (Nr. 80 102) John Masson  
Generalvertreter:  
**Gebr. Burger, Emmishofen (Thurgau) u. Konstanz (Baden)**  
Mechanische Werkstätte und Lager.  
Beste und zuverlässigste Flaschen-Spül-Apparat  
Unbedingt sichere Reinigung aller Teile mittelst Sand  
Béqueme Nachspülung auch ohne Druck-Wasserleitung  
Prospekte und Zeugnisse gratis und franko. 746

**Hotel zu verkaufen.**  
Ein grosses, nachweisbar rentables, besteingerichtetes  
\* **Saison-Kuretablissement** \*  
mit berühmten Mineralquellen und Umschwung ist unter den  
günstigsten Bedingungen zu verkaufen.  
Erforderliches Kapital ca. Fr. 60.000.  
Offerten sub Chiffre 1000 Kurhotel an die Expedition dieses  
Blattes. 773

**Fr. Mettler, Sohn,**  
**Gasapparatenfabrik Arth.**  
→ Gegründet 1808. ←  
Neueste vielfach verbesserte 786  
**Gasapparate von 10—1000 Flammen**  
zum Belichten, Lüten, Sengen und anderen tech-  
nischen Zwecken. Bei Anwendung von Gasglühlicht  
(Auerlicht) mindestens fünfmal billiger als elek-  
trisches Licht.  
Beste und billigste Gasapparate derzeit für  
Hotels, Fabriken und Private.  
Hunderte von la Zeugnissen und Referenzen.

**DIRECTEUR**  
d'un hôtel de 1<sup>er</sup> ordre du littoral français, âgé de 40 ans, dis-  
ponible du 1<sup>er</sup> octobre au 1<sup>er</sup> juin, cherche place pour l'hiver  
comme  
**Directeur ou Chef de réception.**  
Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre  
H 776 R.

**Direkteur—Chef de réception**  
actuellement dans un hôtel de premier ordre,  
— **CHERCHE** —  
place analogue pour saison d'hiver ou à l'année.  
Adresser les offres à l'administration du journal  
sous chiffre H 795 R.

**Akt.-Ges. Griesser in St. Gallen.**  
**Fasshahnenfabrik und Korkschniderei.**  
Wir zeigen hiedurch den geehrten Herren Wirten und Hoteliers an, dass  
wir in folgenden Schweizerstädten Generaldepots unserer patentierten **Fass-  
hahnen eidg. Pat. 7337** errichtet haben:  
**Basel** HH. Schneeberger & Co.  
**Bern** Hrn. C. R. Ziegler 568  
**Luzern** HH. Meyer, Sibler & Co.  
**Thun** Hrn. Leopold-Born  
**Zürich** HH. Ganter & Co., vormals  
Ganter, Sibler & Co.  
Unsere Hahnen sind solid gearbeitet und garantieren wir für jedes Stück.  
Allfällig fehlerhafte Stücke werden anstandslos umgetauscht.

**AVIS.**  
**Les Certificats de Contrats d'engagement**  
pour employés, introduits par la Société Suisse des Hôtelières,  
sont envoyés aux membres contre remboursement par  
**LE BUREAU CENTRAL OFFICIEL à BALE.**  
Certificats: Cahier à 50 feuilles . . . . . fr. 3.50  
" à 100 " . . . . . " 6. —  
" à 200 " . . . . . " 10. —  
Contrats d'engagement (alem. ou français) le 100 " 2.50